EVROPSKI PARLAMENT

2004 *2009*

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

6.3.2006 PE 370.204v02-00

PREDLOGI SPREMEMB 1-12

Osnutek mnenja **(PE 360.352v02-00)**
Johannes Blokland
Transatlantski odnosi
(KOM(2005)0196 – 2005/2056(INI))

Predlog spremembe, ki ga vlaga Johannes Blokland

Predlog spremembe 1
Odstavek 1

1. opozarja, da glede prostega gibanja oseb (oprostitve vizuma za potnike) 10 držav članic poziva k uporabi klavzule o vzajemnosti, ker se od njihovih državljanov zahteva vizum; nujno poziva k nadaljevanju razprave EU-ZDA ***na bolj ciljno usmerjeni podlagi***, da bi se rešila ta težava za države članice, za katere ne velja program, po katerem se od njihovih državljanov ne zahtevajo vizumi (Visa Waiwer);

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlagata Antonio Masip Hidalgo in Javier Moreno Sánchez

Predlog spremembe 2
Odstavek 1 a (novo)

1a. ***ZDA opozarja na njihovo predanost načelom svobode, demokracije, spoštovanja človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter pravne države; poziva jih, naj spoštujejo omenjena načela ter v skladu s cilji skupne zunanje in varnostne politike sodelujejo z EU, da bi razvile in utrdile demokracijo in pravno državo ter spoštovanje človekovih pravic in temeljnih svoboščin, ohranile mir in okrepile mednarodno varnost ter spodbujale mednarodno sodelovanje;***

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Johannes Blokland

Predlog spremembe 3
Odstavek 2

2. ZDA poziva, naj pri oblikovanju svojih zakonov in politik upoštevajo razvoj zakonodaje v EU; opozarja, na primer, da je ***(črtano)*** politika ***vizumov za kratkoročno bivanje*** sedaj pretežno v pristojnosti Skupnosti; ZDA opozarja na peticijo št. 413/2005, ki poziva k takšnemu tolmačenju zakonodaje ZDA o priseljevanju, da bi se upošteval tudi razvoj zakonodaje v EU in se, v zvezi z vizumi J-1, z delom v katerikoli državi članici izpolnjuje „zahteve po stalnem bivališču“ („Home residency requirement*s*“);

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Martine Roure

Predlog spremembe 4
Odstavek 2

2. ZDA poziva, naj pri oblikovanju svojih zakonov in politik upoštevajo razvoj zakonodaje v EU; ***opozarja, da so bila vprašanja vizumov prenesena v okvir Skupnosti, zato mora biti odslej poglavitni sogovornik ZDA Komisija, in ne konzulati držav članic, kar očitno ni bilo upoštevano v trenutnem besedilu pod točko 5.1 skupnega delovnega programa EU-ZDA iz novembra 2005; drugače povedano, izbira dvostranskega pogajalskega okvira ne ustreza porazdelitvi moči med državami članicami in Unijo; v prihodnje bi bilo koristno opozoriti naše partnerje na ustrezno upoštevanje posebnih pogajalskih pravil, ko pridejo v okvir prvega stebra;*** ZDA opozarja na peticijo št. 413/2005, ki poziva k takšnemu tolmačenju zakonodaje ZDA o priseljevanju, da bi se upošteval tudi razvoj zakonodaje v EU in se, v zvezi z vizumi J-1, z delom v katerikoli državi članici izpolnjuje „zahteve po stalnem bivališču“ („Home residency requirement*s*“);

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Bogusław Sonik

Predlog spremembe 5
Odstavek 2 a (novo)

2a. opozarja na potrebo po preoblikovanju vizumske politike ZDA tako, da bo usklajena s trenutnimi družbeno-političnimi razmerami v Evropski uniji, kjer se je deset novih

držav članic pridružilo enotnemu trgu in kjer izvajanje schengenskega sistema uspešno napreduje, zaradi česar postaja podlaga za različno obravnavanje nebistvena;

Or. pl

Predlog spremembe, ki ga vlaga Martine Roure

Predlog spremembe 6
Odstavek 4

4. meni, da je pobuda „zanesljiva oseba“ („Trusted Person“) prostovoljne narave; vendar ugotavlja, da bi lahko zaradi nje v EU prišlo do težav z varovanjem podatkov, zlasti pri državljanih, ki v ZDA potujejo poslovno ali kot turisti; ***poleg tega meni, da bi vzpostavitev podatkovne zbirke oseb z „lažjim dostopom“ do ozemlja Skupnosti ali ZDA utegnila ovirati prosto gibanje oseb; meni, da bi bilo to problematično v zvezi s pravicami drugih državljanov, ki ne uživajo takšnega privilegiranega položaja, katerega odobritev bi bila najverjetneje dokaj omejena;***

Or. fr

Predlog spremembe, ki ga vlaga Martine Roure

Predlog spremembe 7
Odstavek 5

5. poudarja potrebo po tesnejšem sodelovanju pri pobudi za varnost na mejah, da bi razvili posebno strategijo izvrševanja, s katero bi pripomogli pri izgradnji omrežij med agencijami, ki skrbijo za varnost na mejah, da bi spodbujali izmenjavo in konkretno izvajanje učinkovitih tehnik varovanja meja ter ***izmenjavo*** podatkov ***(črtano)***, pa tudi, da bi prišli do novega znanja in zagotovili rezultate o zmanjšanju ponarejanja zaradi uveljavljanja predpisov, ki jih je mogoče izmeriti;

Or. fr

Predlog spremembe, ki ga vlaga Kathalijne Maria Buitenweg

Predlog spremembe 8
Odstavek 8 a (novo)

8a. poziva ZDA, naj določijo učinkovite postopke za izpodbijanje vključitve oseb na seznam osumljenih povzročiteljev nasilja po podatkih ZDA, izbrišejo imena teh oseb s seznama, ko je dokazano, da so nedolžne, in zagotovijo, da to posledično ne vpliva negativno na osebe z enakim ali podobnim imenom kot osebe na seznamu;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Johannes Blokland

Predlog spremembe 9
Odstavek 10

10. poziva k izvedbenemu sodelovanju v boju proti terorizmu***, osnovanem na enakovrednosti in vzajemnosti*** (zlasti v povezavi z oblikovanjem skupnih seznamov za spremljanje), organiziranemu kriminalu, prekupčevanju z drogami, korupciji, pa tudi pri izmenjavi podatkov o DNA preko Interpola, pri kibernetski varnosti in pri politiki glede kiber-kriminala, vključno z vprašanji, ki se nanašajo na pomembnost sodelovanja med industrijo in vladami, na varovanje občutljive informacijske infrastrukture, na uporabo interneta s strani teroristov, prepoznavanje tatvin ter na dopustnost elektronskega dokaznega gradiva in na boj proti otroški pornografiji na internetu;

Or. nl

Predlog spremembe, ki ga vlaga Martine Roure

Predlog spremembe 10
Odstavek 10

10. poziva k izvedbenemu sodelovanju v boju proti terorizmu (zlasti v povezavi z oblikovanjem skupnih seznamov za spremljanje), organiziranemu kriminalu, prekupčevanju z drogami, korupciji, pa tudi pri izmenjavi podatkov o DNA preko ***Europola***, pri kibernetski varnosti in pri politiki glede kiber-kriminala, vključno z vprašanji, ki se nanašajo na pomembnost sodelovanja med industrijo in vladami, na varovanje občutljive informacijske infrastrukture, na uporabo interneta s strani teroristov, prepoznavanje tatvin ter na dopustnost elektronskega dokaznega gradiva in na boj proti otroški pornografiji na internetu;

Or. fr

Predlog spremembe, ki ga vlaga Kathalijne Maria Buitenweg

Predlog spremembe 11
Odstavek 10 a (novo)

10a. vendar poudarja, da bi moralo sodelovanje med EU in ZDA vedno potekati ob polnem spoštovanju človekovih pravic, vključno s pravico do pravičnega sojenja, in da je treba, preden je neka oseba izročena ZDA, pridobiti zagotovila od ZDA, da ne bo obsojena na smrtno kazen;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Kathalijne Maria Buitenweg

Predlog spremembe 12
Odstavek 10 b (novo)

10b. poziva čezatlantske partnerje, naj pri medsebojnem pravosodnem in policijskem sodelovanju spoštujejo načelo vzajemnosti.

Or. en